



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Industrial Vehicles & Machinery Products Division
LEFTD - HS Division
140, O'Connor Street/
140, rue O'Connor,
East Tower, 4th Floor/
Tour Est, 4e étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Aluminum Extrusions Extrusions d'Aluminium	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21C11-205666/B	Date 2021-10-21
Client Reference No. - N° de référence du client 3645666	Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier hs658.21C11-205666	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$SHS-658-80364	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2021-09-13	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-10-27 Heure Avancée de l'Est HAE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Klassen-Hayes, Daphne	Buyer Id - Id de l'acheteur hs658
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-0230 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Révision 003

La présente révision 003 à la demande d'offre à commandes (DOC) 21C11-205666/B vise à prolonger la date de clôture de la demande de soumissions; à publier des questions provenant de l'industrie ainsi que les réponses provenant de Service Correctionnel Canada et à modifier l'annexe B - Document d'établissement des prix.; comme suit :

1. À la page 1 de la DOC :

Supprimer : L'invitation prend fin à 2:00 pm, Heure Avancée de l'Est le 2021-10-22.

Insérer : L'invitation prend fin à 2:00 pm, Heure Avancée de l'Est le **2021-10-27**.

2. Veuillez consulter le document ci-joint 'RFSO Industry Q&A_v3''

3. À l'Annexe « B » - ÉTABLISSEMENT DES PRIX

Supprimer dans son entièreté.

Insérer: l'Annexe « B » - ÉTABLISSEMENT DES PRIX_FR_V2. (Veuillez consulter le document ci-joint s.v.p.)

Toutes les autres modalités et conditions demeurent les mêmes.

Solicitation No. - N° de l'invitation
21C11-205666/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21C11-205666

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
21C11-205666

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs658
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

UNCLASSIFIED - NON CLASSIFIÉ

L'ANNEXE B – Établissement des Prix										
N° d'article	Description	Dessin de référence (annexe C)	Coût ponctuel	Destination de livraison	Prix par mètre - Période initiale de deux ans de l'offre à commandes		Prix par mètre - Année d'option un (1)	Prix par mètre - Année d'option deux (2)	Prix par mètre - Année d'option trois (3)	Coût total (net) agrégé Prix par mètre
1	Des outils spécialisés de l'équipement (Moules)		\$0.00							\$0.00
					Année un (1) de l'offre à commandes	Année deux (2) de l'offre à commandes				
2	Connecteur, aluminium	MD-18257-G		Dorchester (de l'Atlantique)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Connecteur, aluminium	MD-18257-G		Cowansville (Québec)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Connecteur, aluminium	MD-18257-G		Joyceville (Ontario)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00

Solicitation No. - N° de l'invitation
21C11-205666/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21C11-205666

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
21C11-205666

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs658
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

UNCLASSIFIED - NON CLASSIFIÉ

3	Connecteur vertical, aluminium, « L » 90°	MD-18259-E		Dorchester (de l'Atlantique)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Connecteur vertical, aluminium, « L » 90°	MD-18259-E		Cowansville (Québec)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Connecteur vertical, aluminium, « L » 90°	MD-18259-E		Joyceville (Ontario)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
4	Connecteur plat trois (3) directions, aluminium	MD-18260-E		Dorchester (de l'Atlantique)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Connecteur plat trois (3) directions, aluminium	MD-18260-E		Cowansville (Québec)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Connecteur plat trois (3) directions, aluminium	MD-18260-E		Joyceville (Ontario)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
5	Traverse, aluminium	MD-18261-E		Dorchester (de l'Atlantique)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Traverse, aluminium	MD-18261-E		Cowansville (Québec)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Traverse, aluminium	MD-18261-E		Joyceville (Ontario)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
6	Coin d'assemblage 90o, aluminium	MD-18262-E		Dorchester (de l'Atlantique)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Coin d'assemblage 90o, aluminium	MD-18262-E		Cowansville (Québec)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Coin d'assemblage 90o, aluminium	MD-18262-E		Joyceville (Ontario)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00

Solicitation No. - N° de l'invitation
21C11-205666/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21C11-205666

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
21C11-205666

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs658
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

UNCLASSIFIED - NON CLASSIFIÉ

7	Colonnnette, aluminium	MD-18265-E		Dorchester (de l'Atlantique)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Colonnnette, aluminium	MD-18265-E		Cowansville (Québec)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Colonnnette, aluminium	MD-18265-E		Joyceville (Ontario)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
8	Cadre de panneau, aluminium	MD-21497-E		Dorchester (de l'Atlantique)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Cadre de panneau, aluminium	MD-21497-E		Cowansville (Québec)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Cadre de panneau, aluminium	MD-21497-E		Joyceville (Ontario)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
9	Moulure, aluminium	MD-27042-A		Dorchester (de l'Atlantique)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Moulure, aluminium	MD-27042-A		Cowansville (Québec)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	Moulure, aluminium	MD-27042-A		Joyceville (Ontario)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
					Coût total agrégé - Dorchester				
					Coût total agrégé - Cowansville				
					Coût total agrégé - Joyceville				
					Coût total agrégé, cumulatif				

Solicitation No. - N° de l'invitation
21C11-205666/B

Amd. No. - N° de la modif.
003

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs658

Question #5	Industry Question (EN)	<p>There seems to be a little issue with the pricing table.</p> <p>As per annex B table you are requesting a price for each extrusion and a one time cost for tooling. You also supplied a table with estimated annual qty in meters for very extrusion and then in annex C you have various lengths for various extrusions in inches.</p> <p>All that being said how are we supposed to fill out the price table on page 29 of the solicitation when it's asking for an item price ? Do we just quote price in meters and then you will reflect it on the various lengths you need ?</p> <p>Please clarify how you want to see our pricing, we don't want to make a mistake and have a very high aggregate total when we are not quoting the same thing.</p>		Response #5	CSC requests that Suppliers provide their pricing per linear Metre, per Delivery Destination and in accordance with the revised Annex B to be published with Revision 003.
Question #5	Question de l'industrie (FR)	<p>Il semblerait y avoir un petit problème avec le tableau des prix.</p> <p>Selon le tableau de l'annexe B, vous demandez un prix pour chaque extrusion et un prix unique pour les outils. Vous avez aussi fourni un tableau avec une quantité estimative annuelle en mètres pour les dites extrusions et dans l'annexe C, vous avez différentes longueurs pour différentes extrusions en pouces.</p> <p>Ceci étant dit, comment sommes-nous supposés remplir le tableau des prix à la page 29 de la sollicitation lorsque vous demandez un prix par item?</p>		Réponse #5	SOC requiert que les fournisseurs fournisse leurs prix par mètre linéaire par lieu de livraison et en accord avec l'annexe B révisée qui sera publiée avec la révision 003.

Solicitation No. - N° de l'invitation
21C11-205666/B

Amd. No. - N° de la modif.
003

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs658

			<p>Est-ce que nous fournissons un prix en mètre et vous le refléterez par la suite sur les différentes longueurs que vous avez besoin?</p> <p>Veuillez clarifier de quelle manière vous voulez avoir vos prix, nous ne voulons pas faire une erreur et avons un prix total agrégé très élevé lorsque nous ne proposons pas les prix sur la même base.</p>			
--	--	--	---	--	--	--